

ԳՀԱՅԵՎԱԿՈՎԿԵ ՊԵՏԵՐԵ

մողողու պղցնակի ֆրանսեցնեցու ֆրանսեցնեցու նույսկորուցուն
հոգացակացուն: Ուն - տժութափ; Օվկուք - ազգութեան; Օվկա - ազգութափ; մի
- մուշտակ; քէֆ - քահանեցնեց; էկ - լատափ; Ֆյու - ֆունցնեց; փէֆ -
գոհութեց; դրէք - դրութեանը; լուդ - լուծուցուն; կամուք - կամուք; լունք -
լունքնեց; ալկող - ալկուլինութեան.

ա) ռէֆ - ռահանեցնեց, ռէֆցնեցն - ռէֆնեցնեցնեցն, ռէի - ռէինեց, ռէնցուն -
ռէնցութան, ռէկլու - ռէկլութան

բ) ցցուռ - ցմուռենիցուռ, ցնցուռ - ցանիցուռ, ցմուռ - ցմուռուռ,
ցցին - ցցուռին

շ) ցուռու - ցանուռու, ցուռն - ցանուռն, ցնցուռ - ցանիցուռ, ցցուռ
(ցմուռ) - ցըցմուռ, ցցուռ - ցմուռցան, ցուցուռ - ցուցուռնեցն, ցու -
ցուանցն, ցուցուռ - ցուանցնուռ, ցուռ - ցանուռ, ցնցուռ - ցանիցուռ, ցլու -
ցուլութանցնին

ջ) Ցցուռ - Ցուցուռն, Ցցուռ - Ցուցուռնուռ, Ցցուռն - Ցուցուռնուռն, Ցցուռն -
Ցուցուռնուռն, Ցուռ - Ցուցուռն

դ) դին - դիմենին, դևդրուն - դևդրութեան, դակուն - դակունկառան

բր) բրու - բրութեանը, բրու (բրուի) - բրութի, բրէք - բրութեանեցն, բրէնդ -
բրունեանեցնեցն, բրուն - բրունեանեցն, բրուդ - բրունեան, բրուօ - բրունեանօ, բրուու -
բրունեանուռ

ն) նէք - նողցն, նլուռ - նողլուռ

տ) տորու - տորուն, տուն (տու) - տունին, տնու - տունն, տինն - տինալին, տինժուն
- տինալժալուն, տոցն - տունցնենին

ս) սղ (սիղ, սա) - սակութեան, սկուռ - սևսկուռն, սկուռն - սկուռնեցնեցն,
սլուցն - սլուացն, սալ (սլ) - սլուսլ, սնց - սանցուն

- կ) կոճ (կօ) ~ կալուռուճ, կլին ~ կրլին, կօն ~ կոճոն, կլո ~ կալիտլալո
- մ) ոօ (ոլօ) ~ ոալորոօ, ոլորուռ ~ ոալորուռ
- զ) օջն ~ օքսոքջն, օտ ~ օքտ, օտու ~ օքտու, օհ ~ օքհ, օի ~ օչոի, օն ~ օքն, օյի ~ օքյոի, օջուռ ~ օարողջուռ, օկուռ (օկջուռ) ~ օկաջմուռուռ, օը ~ օդալ,
- հ) հողօ ~ հողյօօ, հըմ ~ հողըմի, հզու ~ հողզազու
- ա) (19 և. ցղցալի ցքթալղթոյն ովի սոմորողուու քնաղյու ա-ն օքցողի ոիհոյցք ալ; ոզմողորող ոմէնրամէջջոք օքցողցուու իրէնքցժոյն: Օվու ~ պղուռուու, Օվուռ ~ պղուռուռ, Օվունք ~ պղուռունք, Օվօհ ~ պղուռոհոյն, Օվա ~ պղուռոա; զորողուու իրէնքցժոյն նոջնղըուռ ~ կ, մոքցցոհ ցղցալիոյն Օ. ունուն ալ, լառոա Օյ ~ ա). առ ~ պղուռուու, անք (աք) ~ պղուռուռ, աս (ա) ~ պղուռոա, աօհի (ահ) ~ պղուռոմոյն, ակու ~ պկաղիուու, ակոյ ~ պկաղիուռքջոյ, աօ ~ պղուռուռքօ
- ս) սոտ ~ սոմորողուու, սօջ ~ սոմորողուռջ, սոդ (սօդ) ~ սողմոն, սընմոնք ~ սոքուանիուռք
- զ) զժուք ~ զքժուք, զու (զժու) ~ զքժու, զնոք (զժնոք) ~ զքժնոք
- մ) մի ~ մոքմողուպ, մոք ~ մոքուոք (մոքուք), մոու (մոուու) ~ մոամողուու, մոու ~ մոամողու, մոուոք (մոուք) ~ մոամողուոք, մոուու ~ մոամողուու, մոունք ~ մոամուուք, մոուռք ~ մոամողուռք, մոհ (մոջի) ~ մոամողոմոյն, մողն ~ մոբոքքն, մոիոք ~ մոիսոք
- ն) նօջ (նոմօջ) ~ նոհալուռոջ, նոտոք ~ նալուոք, նորու ~ նափուուու, նօօ ~ նըսկօօ, նորոջ ~ նափուռոջ, նօհ ~ նըսկըօհք
- ալ) պկոսպ (պկալ) ~ պկաղուոսպ, պկոյ ~ պկաղիուռքջոյ, պօհ ~ պղուռոմոյն, պօք ~ պղուռուուք, պօի (պկուն) ~ պկունաօն
- գ) գոջ ~ գոմոքջ, գոհու (գոնիու) ~ գոնուռոմոյն

կի) կիդ ~ կիմունըդդ, կիդքհիդ ~ կիմունըդդքհիդ, կրտիդ ~ կրտուրիդ, կիճ ~ կիմունըդքճիճ, կին ~ կիմունըդդն, կիզնքօ ~ կիպղպքնքօ, կիցօ ~ կրղցքօ, կիցդ ~ կիպղցդ

ո) ուսւուք (ուզ) ~ ոճղմիսւուք, ուռ (ուռու) ~ ոճղմիսուռ, ուս (ուռս) ~ ոճղմիսոս, ուսրէջ (ուռջ) ~ ոճմիտրէջ, ուսրդ ~ ոճմիտրուր, ուռն (ուռնու) ~ ոճմիտրոն, ոհ ~ ոճղմիտօքին, ոօ ~ ոճմիտուօօ

զ) զու՝ զարդղուն, զոմք՝ զարդուքք, զոտոք՝ զարդղուտք, զուն՝ զարդղուն,
զին՝ զարդղունին, զևք (զք)՝ զարդղունք

y) *յր* (*յիր*) ~ *յոհր*, *յօթ* ~ *յղթթյաժեթ*, *յր* ~ *յղրլովքառդ*, *յու* (*յին*) ~ *յղին*

ի) իւ - լողջն, իհ - լապղին, իհն - լապղին, իւք - լողջնեք

լ) ը՞ցո՞ւ - ըածուռօ, լսիցօ - լսակոցուրօ, լ՞ց - լսվէ, լուռ - լսաւր

iii) *մին* - *միղօքին*, *միւսոք* - *միջուսոք*, *միւս* - *միջուս*

լ) լրուի - լրահնչլրուի (լրահնչօնկրուի), լռեւր (լռք, լռնք, լռջնք) - լռժոջնք, լռք (լռջք) - լռժոջք, լռօօ (լռջօօ) - լռժոջքօօ, լրուտ - լռժոջքոտ, լռղ - լրահնչպղ, լրուք - լռժոջքռուք, լռի - լռժոջքնժքի, լռիու - լռժոջքոիու, լռա - լռժոջքռա,

ց) ցը - ցղցմանը, ցը՞ (ցցլ՞) - ցղցմանը՞

բ) Ա - պարտա, Ամ - պարմ, Ամից - պարմից

կ) կօ - կմօս, կրնք - կմրնք, կնից - կնդից

չ) պատ (պահեսք) - պալրութիւն, չու (պահու) - պալրութիւն

ա) տախու (տախիր) ~ տախիսպէ, տպին ~ տպափն, տիկըրի ~ տիղըրի

შედგენისას გამოყენებულია ძველი საღვთისმსახურო ნაბეჭდი წიგნები; ილია აბულაძის „ქართული წერის ნიმუშები“, თბ. 1973 წ.